



Совет Безопасности

Distr.: General
21 November 2011
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 18 ноября 2011 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам концептуальную записку по вопросу об осуществлении мер, изложенных в записке Председателя Совета Безопасности (S/2010/507), для открытых прений Совета Безопасности, которые должны состояться 30 ноября 2011 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хосе Филипе Мораес Кабраль
Посол



**Приложение к письму Постоянного представителя
Португалии при Организации Объединенных Наций
от 18 ноября 2011 года на имя Генерального секретаря**

**Концептуальная записка для открытых прений в Совете
Безопасности по вопросу о методах работы**

30 ноября 2011 года

1. В последние два десятилетия была проделана огромная работа, чтобы повысить прозрачность и эффективность Совета Безопасности. В период с 1993 года¹, когда была выражена обеспокоенность относительно того, что Совет Безопасности все чаще стал прибегать к механизму неформальных консультаций для принятия решений², по 2006 год, когда был проведен серьезный анализ методов его работы, произошел целый ряд позитивных событий. В частности, после Всемирного саммита 2005 года, в Итоговом документе которого отмечалась необходимость «скорректировать методы работы Совета Безопасности, с тем чтобы шире вовлекать государства, не являющиеся членами Совета, в его работу»³, Совет Безопасности на согласованной основе проанализировал методы своей работы. Для этого он активизировал деятельность Неформальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам и, в целях придания своей деятельности более целенаправленного и последовательного характера, отказался от принципа ежемесячной ротации председателей, назначив вместо этого одного Председателя на весь год. Результаты проделанной работы изложены в записке Председателя Совета, подготовленной в июле 2006 года (S/2006/507).

Рабочая группа продолжала заниматься рассмотрением этого вопроса в последующие годы. В настоящее время она работает под председательством Боснии и Герцеговины (после Японии в 2006 году в Рабочей группе председа-

¹ См. краткую историю этого вопроса в Специальном аналитическом докладе 2007 года № 3 (18 октября 2007 года) (www.securitycouncilreport.org), подготовленном организацией «Доклад Совета Безопасности», «В действительности процесс реформирования методов работы начался в 1993 году... Было выдвинуто несколько инициатив, отражающих стремление некоторых членов Совета сделать этот орган более прозрачным и подотчетным, а также повысить его эффективность и способность непосредственно заниматься урегулированием различных кризисов». Первые открытые дебаты по методам работы Совет Безопасности провел в 1994 году. См. также краткое описание методов работы Совета Безопасности, содержащееся в концептуальном документе, подготовленном Бельгией для открытых прений Совета Безопасности в 2008 году (S/2008/528, приложение), и концептуальном документе, подготовленном Японией для открытых прений 2010 года (S/2010/165, приложение). Всесторонний анализ последних событий в Совете Безопасности, касающихся методов его работы, см. в Специальном аналитическом докладе (30 марта 2010 года), подготовленном организацией «Доклад Совета Безопасности».

² Специальный аналитический доклад 2007 года № 3 (18 октября 2007 года), подготовленный организацией «Доклад Совета Безопасности», с тем чтобы справиться с возросшей рабочей нагрузкой и обеспечить постоянное проведение обсуждений вопросов зачастую весьма деликатного характера, «Совет все чаще стал прибегать к практике проведения большей части своих заседаний в формате закрытых консультаций полного состава».

³ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 154.

тельствоваала Словакия и Панама, а в 2009 и 2010 годах снова Япония). Открытые прения, организованные Советом⁴, предоставили возможность более широкому кругу государств — членов Организации Объединенных Наций принять участие в обсуждениях в Совете методов его работы.

Помимо Совета Безопасности, вопрос о методах его работы обсуждался в Генеральной Ассамблее, главным образом в рамках Рабочей группы открытого состава по реформе Совета Безопасности⁵ и текущих раундов межправительственных переговоров по этому вопросу. Было обсуждено несколько предложений, выдвинутых, в частности, группами государств и региональными организациями, многие из которых упомянуты в пакете предложений, представленных так называемой «малой пятеркой» — группой пяти стран (Коста-Рика, Иордания, Лихтенштейн, Сингапур и Швейцария).

2. Открытые прения Совета Безопасности, проведение которых намечено на ноябрь под председательством Португалии, станет четвертым раундом открытых прений Совета по этому вопросу. На них будут рассмотрены итоги предыдущих прений, состоявшихся в апреле 2010 года по инициативе Японии, которым предшествовало принятие 26 июля 2010 года записки Председателя (S/2010/507), содержащей анализ всех предыдущих записок по вопросу о методах работы Совета. И действительно, записка, которая имеет 13 разделов, посвященных практике работы Совета, является обновленной, дополненной и расширенной версией записки, подготовленной в 2006 году⁶. Предстоящие открытые прения с участием заинтересованных делегаций, представляющих более широкий круг государств-членов, позволят Совету рассмотреть ход осуществления положений записки и выявить позитивные тенденции и передовые практические методы работы, с тем чтобы повысить эффективность и транспарентность, а также выявить возможные недостатки и определить те области, где необходимо внести изменения.

3. Темы, предлагаемые для обсуждения, как и в ходе двух предыдущих раундов прений, охватывают вопросы, касающиеся транспарентности, взаимодействия с государствами, не являющимися членами Совета, и повышения эффективности Совета, решение которых необходимо для поиска путей совершенствования работы по всем этим направлениям.

⁴ Первые открытые прения по вопросу о методах работы состоялись в 1994 году. После принятия записки Председателя (S/2006/507) и заседания по формуле Аррии, состоявшегося в 2007 году (инициатива Словакии), Совет Безопасности в августе 2008 года организовал открытые прения (под председательством Бельгии), посвященные осуществлению положений записки от 2006 года. В 2010 году во время своего председательства в Совете Япония 22 апреля провела третий раунд открытых прений.

⁵ Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности.

⁶ В частности, в содержание записки включен новый раздел под названием «Миссии Совета Безопасности». В записке также указано, что в качестве общего правила цель вступительных заявлений или специальных брифингов, с которыми выступают сотрудники Секретариата, заключается в дополнении и обновлении письменных докладов Генерального секретаря. Были дополнительно разъяснены некоторые аспекты перечня вопросов, указано на необходимость поддержания регулярных контактов с Комиссией по миростроительству, и в годовой доклад были включены руководящие положения.

Выступления должны преследовать цель конструктивного обсуждения текущей практики Совета Безопасности, включая ход осуществления упомянутой выше записки (S/2010/507) и дальнейшее продвижение Совета в этом направлении. Особый интерес представляли бы предложения в отношении практических мер по повышению транспарентности и эффективности и более тесному взаимодействию Совета с членами Организации Объединенных Наций в целом, которые могли бы внести изменения в повседневную работу Совета Безопасности.

Прения могли бы быть посвящены различным вопросам, касающимся этих трех областей, включая следующие:

- важность продолжения и усиления тенденции чаще проводить открытые заседания, включая открытые брифинги и обсуждения, не ставя под сомнение полезность консультаций открытого состава, при подготовке решений Совета;
- практические пути повышения эффективности открытых обсуждений (например, выделение достаточного времени для подготовки информационных материалов государствами-членами; изыскание практических способов сокращения времени для заседаний и продолжительности выступлений, при одновременном поощрении более широкого участия в открытых заседаниях; принятие мер к тому, чтобы итоговые документы открытых прений отражали соответствующие предложения всех участников; более четкое определение проблематики путем подготовки концептуальных документов и ориентировочного перечня вопросов для рассмотрения);
- меры усиления взаимодействия Совета Безопасности с другими субъектами, в частности, заинтересованными государствами или сторонами и региональными и субрегиональными организациями посредством увеличения числа заседаний, проводимых по формуле Аррии в качестве неформального, практического и эффективного механизма взаимодействия Совета с отдельными лицами и другими субъектами, либо использования, в надлежащих случаях, неформальных интерактивных диалогов⁷;
- достижение более предметного сотрудничества Совета со странами, предоставляющими войска, в частности, за счет использования концептуальных записок или ориентировочного перечня вопросов для рассмотрения;
- усиление роли Военно-штабного комитета;
- укрепление взаимодействия Совета с председателями Комиссии по миростроительству и ее страновыми структурами;
- усиление роли Председателя Совета в вопросах взаимодействия с более широким кругом государств-членов, в том числе посредством проведения ежемесячных брифингов и неформальных итоговых заседаний в конце каждого председательствования;

⁷ Совсем недавно Совет согласился на использование более «инновационных форматов» проведения заседаний, таких как «неформальный интерактивный диалог», см. Специальный аналитический доклад № 1 (30 марта 2010 года), раздел 5.2, подготовленный организацией «Доклад Совета Безопасности».

- усиление взаимодействия председателей Совета с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций;
- усиление информационной составляющей ежегодных докладов Совета Безопасности Генеральной Ассамблее за счет проведения интерактивных консультаций с более широким кругом государств-членов до представления их Генеральной Ассамблее и принятия мер к тому, чтобы информация о ситуациях, находящихся на рассмотрении Совета, и работе вспомогательных органов, носила более конкретный и аналитический характер;
- важность проведения председателями ежемесячных оценок работы Совета⁸;
- пути повышения транспарентности, взаимодействия и эффективности работы вспомогательных органов, в частности комитетов по санкциям, в деле выполнения рекомендаций бывшей Неформальной рабочей группы по общим вопросам, касающимся санкций⁹.

⁸ См. последние события в записке S/2010/507 по годовому докладу, представленному Генеральной Ассамблее.

⁹ Рабочая группа, созданная в 2000 году (S/2000/319), первым Председателем которой являлся посол из Бангладеш Анварул Чоудхури, подготовила всесторонний обзор вопросов, касающихся санкций. В конце 2006 года Рабочая группа под председательством Греции представила всеобъемлющий доклад (S/2006/997) по этому вопросу, уделив особое внимание следующим аспектам: разработка санкций, осуществление, оценка и последующая деятельность; контроль и обеспечение соблюдения; методы работы комитетов; методологические стандарты применительно к докладам механизмов наблюдения за санкциями и критерии и передовая практика применительно к стандартному формату докладов механизмов наблюдения за санкциями. В своей резолюции 1732 (2006) Совет «с интересом принял к сведению передовую практику и методы, о которых говорится в докладе Рабочей группы», и просил свои вспомогательные органы «также принять их к сведению», посчитав, что таким образом Рабочая группа выполнила свой мандат.